376R1418

25.6.76 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 166/1

# NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1418/76,

## annettu 21 päivänä kesäkuuta 1976,

## riisin yhteisestä markkinajärjestelystä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[1],

sekä katsoo, että

riisialan markkinajärjestelyä koskevia perussäännöksiä on muutettu useita kertoja niiden antamisen jälkeen; näiden tekstien lukumäärän, monimutkaisuuden ja eri virallisiin lehtiin hajaantuneisuuden vuoksi niitä on vaikea käyttää, ja niiltä puuttuu kaikelta oikeudelliselta sääntelyltä vaadittava selkeys; tästä syystä niistä olisi laadittava koonnelma,

maataloustuotteiden yhteismarkkinoiden toimintaan ja kehitykseen on liityttävä yhteisen maatalouspolitiikan toteuttaminen, ja siihen on erityisesti sisällyttävä maatalouden yhteinen markkinajärjestely, jonka muoto voi vaihdella tuotteiden mukaan,

riisialan yhteiseen markkinajärjestelyyn on sisällyttävä yhteisön yhtenäinen hintajärjestelmä; tämä järjestelmä voidaan toteuttaa vahvistamalla vuosittain esikuoritulle riisille koko yhteisössä voimassa oleva tavoitehinta, paddy- eli raakariisille interventiohinta, jolla toimivaltaiset elimet ovat velvollisia ostamaan niille tarjotun riisin, ja esikuoritulle riisille, kokonaan hiotulle riisille ja rikkoutuneille riisinjyville kynnyshinta, jonka tasolle tuontituotteiden hinta on saatettava muuttuvan tuontimaksun avulla,

yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteena on toteuttaa perustamissopimuksen 39 artiklan tavoitteet; erityisesti riisialalla on tarpeen markkinoiden vakauttamiseksi ja alan maatalousväestön kohtuullisen elintason turvaamiseksi, että interventioelimet voivat toteuttaa interventiotoimenpiteitä markkinoilla,

vapaan liikkuvuuden yhteisössä on mahdollistettava tuotantoalueiden ylijäämän ja alituotantoalueiden tarpeiden tasaaminen; jotta tätä tasaamista ei vaikeutettaisi, olisi interventiohinnat vahvistettava siten, että niiden väliset erot kuvastaisivat vaihteluita, jotka niinä vuosina, jolloin sato on tavanomainen, aiheutuvat hinnanmuodostuksen luonnollisista edellytyksistä markkinoilla, ja että tarjonta ja kysyntä voisivat mukautua vapaasti toisiinsa näillä markkinoilla,

markkinoiden mukauttamiseksi hyvin hintojen alueelliseen porrastamiseen interventioelinten on voitava erity isolosuhteissa toteuttaa näihin tilanteisiin mukautettuja interventiotoimenpiteitä; interventiojärjestelmien tarvittavan yhdenmukaisuuden säilyttämiseksi, nämä olosuhteet olisi kuitenkin arvioitava ja nämä toimenpiteet päätettävä yhteisön tasolla, jotta interventiojärjestelmien tarvittava yhdenmukaisuus kuitenkin säilytettäisiin, nämä olosuhteet olisi arvioitava ja kyseisistä toimenpiteistä olisi päätettävä yhteisön tasolla,

tavoitehintaan, interventiohintoihin ja kynnyshintoihin olisi markkinointivuoden aikana tehtävä tietty määrä kuukausittaisia korotuksia, jotta voitaisiin tietyssä määrin ottaa huomioon muun muassa varastointi- ja korkokustannukset riisin varastoimisesta yhteisössä sekä tarve myydä varastoja paremmin markkinoiden tarpeita vastaavasti,

---

[1] EYVL N:o C 53, 8.3.1976, s. 43

tärkkelys- ja perunatärkkelysmarkkinoiden erityistilanteen vuoksi saattaa osoittautua välttämättömäksi säätää tuotantotuesta siten, että alan teollisuus saa käyttämänsä rikkoutuneet riisinjyvät hinnalla, joka on alhaisempi kuin hinta, joka perustuu maksujen ja yhteisten hintojen järjestelmän soveltamiseen,

toimivaltaisten viranomaisten on oltava sellaisessa asemassa, että ne voivat seurata pysyvästi kaupan liikkeitä markkinakehityksen arvioimiseksi ja tarvittaessa tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden toteuttamiseksi; tätä varten olisi säädettävä tuonti- tai vientitodistusten myöntämisestä, joihin liittyy vakuuden antaminen, jolla taataan todistushakemuksen kohteena olevien toimien toteutuminen,

riisin yhtenäismarkkinoiden toteuttaminen yhteisössä edellyttääyhtenäisen hintajärjestelmän lisäksi myös yhtenäisen kauppajärjestelmän toteuttamista yhteisön ulkorajoilla; interventiojärjestelmää täydentävä kauppajärjestelmä sisältää maksu- ja vientitukijärjestelmän, ja sillä pyritään myös vakauttamaan yhteisön markkinoita erityisesti estämällä maailmanmarkkinoiden hintavaihteluiden vaikutus yhteisön sisällä noudatettaviin hintoihin; tämän vuoksi olisi säädettävä maksun kantamisesta kolmansista maista lähtöisin olevasta tuonnista ja tuen maksamisesta viennille samoihin maihin; molemmilla tavoilla pyritään tasaamaan yhteisön ulkopuolella ja yhteisössä noudatettavien hintojen eroja,

maksujärjestelmä mahdollistaa luopumisen kaikista muista suojatoimenpiteistä yhteisön ulkorajoilla; yhteisten hintojen ja maksujen järjestelmä voi kuitenkin poikkeuksellisissa olosuhteissa osoittautua riittämättömäksi; yhteisön olisi sallittava toteuttaa nopeasti kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta yhteisön markkinat eivät jäisi ilman suojaa tällaisten tapausten mahdollisesti aiheuttamilta häiriöiltä,

olisi säädettävä mahdollisuudesta korkeiden maailmanmarkkinahintojen tilanteessa toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä yhteisön huollon turvaamiseksi ja sen markkinoiden hintojen säilyttämiseksi vakaina,

kyseinen maksu ja tuki voidaan laskea riisialaa parhaiten edustavien tuotteiden, toisin sanoen esikuoritun riisin, kokonaan hiotun riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien kunkin, hinnan perusteella erikseen; riisin muiden jalostusasteiden yhteydessä sovellettava maksu ja tuki voidaan laskea sen tuotteen maksun tai tuen perusteella, joka edellä mainituista kolmesta tuotteesta on jalostusasteeltaan lähinnä vastaava; osittain tai kokonaan hiotun riisin sekä tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien riisistä jalostettujen tuotteiden osalta olisi lisäksi otettava huomioon maksua laskettaessa, että on tarve varmistaa tietty suoja yhteisön jalostusteollisuudelle,

tiettyjen tukien myöntäminen vaarantaa yhteisten hintojen järjestelmään perustuvien yhtenäismarkkinoiden toteuttamisen; tämän vuoksi riisialalla olisi voitava soveltaa niitä perustamissopimuksen määräyksiä, jotka mahdollistavat jäsenvaltioiden myöntämien tukien arvioimisen ja yhteismarkkinoiden kanssa ristiriidassa olevien tukien kieltämisen,

edellä esitetyn järjestelmän täydentämiseksi siinä määrin kuin on tarpeen sen moitteettoman toiminnan kannalta olisi säädettävä mahdollisuudesta käyttää niin sanottua sisäistä jalostusmenettelyä tai markkinatilanteen vaatiessa kieltää kokonaan tai osittain sen käyttö; tuki olisi lisäksi vahvistettava siten, ettei sisäinen jalostusmenettely aseta yhteisön jalostusteollisuuden vientiä varten käyttämiä yhteisön perustuotteita huonompaan asemaan, mikä houkuttelisi kyseistä teollisuutta antamaan etusijan kolmansista maista lähtöisin olevien perustuotteiden tuonnille,

elintarvikeapua koskevan sopimuksen mukaisesti on säädetty, että elintarvikeapu voidaan antaa riisinä; tämän vuoksi olisi säädettävä, että riisiä ja riisistä jalostettuja tuotteita voidaan käyttää elintarvikeaputoiminnassa; kyseiset tuotteet voidaan ostaa yhteisön markkinoilta, ne voivat olla lähtöisin riisin interventiovarastoista tai ne voidaan poikkeuksellisissa olosuhteissa ostaa maailmanmarkkinoilta,

riisialan yhteismarkkinoiden kehittyminen edellyttää, että jäsenvaltiot ja komissio antavat toisilleen tiedoksi tämän asetuksen soveltamiseksi tarvittavat tiedot; tiedoksi antaminen on erityisen tarpeellista kansainvälisten sitoumusten kyseessä ollessa,

suunniteltujen säännösten täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi säädettävä menettelystä, jolla toteutetaan jäsenvaltioiden ja komission tiivis yhteistyö viljan hallintokomiteassa,

riisialan yhteisessä markkinajärjestelyssä on otettava huomioon samanaikaisesti ja asianmukaisella tavalla perustamissopimuksen 39 ja 110 artiklassa määrätyt tavoitteet, ja

tämän asetuksen soveltamisesta johtuvista velvoitteista jäsenvaltioille aiheutuvista kustannuksista vastaa yhteisö yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2788/72([2]), 2 ja 3 artiklan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Riisin yhteinen markkinajärjestely sisältää hinta- ja kauppajärjestelmän ja koskee seuraavia tuotteita:

| | Yhteisen tullitariffin nimike | Tavaran kuvaus |
|---|---|---|
| a) | 10.06 A I<br>10.06 A II<br>10.06 B | Kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi)<br>Esikuorittu riisi<br>Osittain tai kokonaan hiottu riisi |
| b) | 10.06 C | Rikkoutuneet riisinjyvät |
| c) | 11.01 F<br>11.02 A VI<br>11.02 E II d) 1<br>11.02 F VI<br>11.08 A II | Riisijauho<br>Riisirouheet ja karkeat riisijauhot<br>Riisihiutaleet<br>Riisipelletit<br>Riisitärkkelys |

2. Tässä asetuksessa tarkoitetaan paddy- eli raakariisillä, esikuoritulla riisillä, osittain hiotulla riisillä, kokonaan hiotulla riisillä, lyhytjyväisellä riisillä, pitkäjyväisellä riisillä ja rikkoutuneilla riisinjyvillä liitteessä A määriteltyjä tuotteita.

([1]) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13
([2]) EYVL N:o L 295, 30.12.1972, s. 1

I OSASTO

**Hintajärjestelmä**

*2 artikla*

1. Vuosittain ennen 1 päivää elokuuta yhteisölle vahvistetaan esikuoritun riisin tavoitehinta seuraavana vuonna alkavaksi markkinointivuodeksi.

2. Kyseinen hinta vahvistetaan vakiolaatuiselle lyhytjyväiselle riisille.

3. Hinta vahvistetaan Duisburgiin tukkukauppaportaassa purkamattomana varastoon toimitetulle irtotavaralle.

4. Tässä artiklassa tarkoitettu hinta ja vakiolaatu, jolle se määritellään, vahvistetaan perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen.

*3 artikla*

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden markkinointivuosi alkaa 1 päivänä syyskuuta ja päättyy 31 päivänä elokuuta seuraavana vuonna.

*4 artikla*

1. Jotta tuottajille voidaan taata, että markkinahinta ei laske vähimmäistason alapuolelle, yhteisössä vahvistetaan interventiohinnat paddy- eli raakariisille.

2. Nämä hinnat vahvistetaan vakiolaatuiselle lyhytjyväiselle paddy- eli raakariisille, jonka vakiolaatu määritetään sen lajikkeen mukaan, joka on valittu määrittämään vakiolaatu vahvistettaessa esikuoritun riisin tavoitehinta samassa kaupan portaassa ja samoin ehdoin kuin viimeksi mainittu hinta.

3. Interventiohinnat vahvistetaan Arlesiin ja Vercelliin, ja ne määritetään:

— johtamalla esikuoritun riisin tavoitehinta Arlesiin ja Vercelliin, ja

— muuntamalla kyseinen hinta paddy- eli raakariisin hinnaksi muuntokurssien, jalostuskustannusten ja sivutuotteiden arvon perusteella.

Edellä tarkoitettu määrittäminen tapahtuu siten, että kyseisten interventiohintojen väliset erot sekä niiden ja tavoitehinnan väliset erot vastaavat hintavaihteluita, jotka

ovat odotettavissa markkinoilla hinnanmuodostuksen luonnollisten edellytysten perusteella niinä vuosina, jolloin sato on tavanomainen, ja että mahdollistetaan riisin vapaa liikkuvuus yhteisössä markkinoiden tarpeiden mukaisesti.

Yhteisön ylituotantoalueiden muiden tärkeiden kaupan keskusten osalta noudatetaan:

— Arlesiin vahvistettua interventiohintaa, kun keskukset sijaitsevat Ranskassa,

— Vercelliin vahvistettua interventiohintaa, kun keskukset sijaitsevat Italiassa.

4. Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta vuosittain ennen 1 päivää toukokuuta Arlesissa ja Vercellissä voimassa olevat interventiohinnat seuraavaksi markkinointivuodeksi.

5. Ylituotantoalueiden muiden tärkeiden kaupan keskusten kuin Arlesin ja Vercellin määrittämistä koskevat säännöt ja vakiolaatu, jolle interventiohinnat vahvistetaan, annetaan 4 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

6. Edellä 3 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut kaupan keskukset määritetään asianomaisten jäsenvaltioiden kuulemisen jälkeen vuosittain ennen 1 päivää heinäkuuta seuraavaksi markkinointivuodeksi 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*5 artikla*

1. Jäsenvaltioiden nimeämät interventioelimet ovat koko markkinointivuoden ajan velvollisia ostamaan niille tarjotun yhteisössä korjatun paddy- eli raakariisin sillä edellytyksellä, että tarjoukset vastaavat 5 kohdan mukaisesti määritettyjä vaatimuksia erityisesti laadultaan ja määriltään.

2. Interventioelimet ostavat riisin 4 ja 5 kohdan mukaisesti vahvistetuilla edellytyksillä interventiohinnalla, joka on voimassa siinä kaupan keskuksessa, jonne paddy- eli raakariisi tarjotaan.

Jos tarjotun paddy- eli raakariisin laatu poikkeaa vakiolaadusta, jolle interventiohinta on vahvistettu, hintaa tarkistetaan käyttäen:

— korjausmääriä, jotka vastaavat vakiolaatuista lajiketta vastaavan lajikkeen ja muiden lajikkeiden arvon välistä erotusta, ja

— korotuksia tai alennuksia, jotka vastaavat muusta kuin tuotteen lajikeluokituksesta johtuvia laatueroja.

3. Interventioelimet saattavat 1 kohdan mukaisesti ostamansa paddy- eli raakariisin myyntiin 4 ja 5 kohdan mukaisesti vahvistetuin edellytyksin joko vientiin kolmansiin maihin tai sisämarkkinoiden huollon tarpeisiin.

4. Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta interventiotoimintaa koskevat yleiset säännöt.

5. Jäljempänä 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta, erityisesti:

— interventiossa vaadittu vähimmäislaatu ja -määrä,

— korjausmäärät, joita interventiossa sovelletaan joko kaikkiin tai tiettyihin 2 kohdan toisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettuihin lajikkeisiin,

— interventiossa sovellettavat korotukset ja alennukset,

— interventioelinten menettelyjä ja edellytyksiä haltuunotossa,

— interventioelinten menettelyjä ja edellytyksiä myyntiin saattamisessa.

*6 artikla*

Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta edellytykset, joilla interventioelimet voivat toteuttaa erityisiä interventiotoimenpiteitä sen estämiseksi, että tietyillä yhteisön alueilla ostetaan huomattavia määriä paddy- eli raakariisiä 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Tällaisten interventiotoimenpiteiden luonteesta ja täytäntöönpanosta päätetään 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*7 artikla*

1. Tavoitehintaan ja interventiohintoihin tehdään kuukausittaiset korotukset, jotka porrastetaan koko markkinointivuodelle tai osalle sitä.

2. Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta vuosittain ennen 1 päivää toukokuuta seuraavaksi markkinointivuodeksi kuukausittaisten korotusten lukumäärän ja suuruuden sekä niiden jakaantumisen markkinointivuoden aikana.

*8 artikla*

1. Markkinointivuoden lopussa varastossa olevalle yhteisössä korjatulle paddy- eli raakariisille ja siitä saadulle esikuoritulle riisille voidaan myöntää hyvitystä.

Neuvosto päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta vuosittain ennen 1 päivää heinäkuuta, onko edellä mainituille tuotteille syytä myöntää hyvitystä, ja missä laajuudessa hyvitystä tulisi myöntää.

2. Hyvitys on enimmillään:

a) esikuoritun riisin osalta markkinointivuoden viimeisenä kuukautena voimassa olevan tavoitehinnan ja uuden markkinointivuoden ensimmäisen kuukauden tavoitehinnan välinen erotus,

b) paddy- eli raakariisin osalta markkinointivuoden viimeisenä kuukautena voimassa olevan interventiohinnan ja uuden markkinointivuoden ensimmäisen kuukauden interventiohinnan välinen erotus.

3. Hyvitystä myönnetään ainoastaan varastoille, jotka täyttävät vähimmäiskokoa koskevat vaatimukset.

4. Hyvityksen suuruus vahvistetaan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja erityisesti hyvityksen edellytyksenä oleva varaston vähimmäiskokovaatimus sekä edunsaajaryhmät vahvistetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*9 artikla*

1. Tuotantotukea voidaan myöntää rikkoutuneille riisinjyville, joita tärkkelysteollisuus käyttää tärkkelyksen valmistukseen.

2. Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja vahvistaa tuotantotuen suuruuden.

II OSASTO

**Kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan järjestelmä**

*10 artikla*

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuontiin yhteisöön tai vientiin yhteisöstä vaaditaan tuonti- tai vientitodistus, jonka jäsenvaltiot myöntävät hakemuksesta jokaiselle riippumatta siitä, mihin hakija on sijoittautunut yhteisössä. Kun maksu tai tuki vahvistetaan ennakolta, ennakkovahvistus merkitään todistukseen, jota pidetään tositteena vahvistamisesta.

Tuonti- tai vientitodistus on voimassa kaikkialla yhteisössä. Näiden todistusten myöntämisen edellytyksenä on vakuuden antaminen, jolla taataan tuonti- tai vientisitoumuksen toteutuminen todistuksen voimassaoloaikana ja joka vakuus menetetään kokonaan tai osittain, jos toiminta ei toteudu tässä määräajassa tai se toteutuu ainoastaan osittain.

2. Todistusten, voimassaoloaika vahvistetaan ja muut yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*11 artikla*

1. Riisin tuonnin yhteydessä kannetaan maksu, jonka suuruus on:

a) lyhytjyväisen paddy- eli raakariisin osalta lyhytjyväisen esikuoritun riisin maksu tarkistettuna muuntokurssilla,

b) pitkäjyväisen paddy- eli raakariisin osalta pitkäjyväisen esikuoritun riisin maksu tarkistettuna muuntokurssilla,

c) lyhytjyväisen esikuoritun riisin osalta kynnyshinta vähennettynä lyhytjyväisen riisin cif-hinnalla,

d) pitkäjyväisen esikuoritun riisin osalta kynnyshinta vähennettynä pitkäjyväisen riisin cif-hinnalla,

e) lyhytjyväisen osittain hiotun riisin osalta lyhytjyväisen kokonaan hiotun riisin maksu tarkistettuna muuntokurssilla,

f) pitkäjyväisen osittain hiotun riisin osalta pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin maksu tarkistettuna muuntokurssilla,

g) lyhytjyväisen kokonaan hiotun riisin osalta kynnyshinta vähennettynä lyhytjyväisen riisin cif-hinnalla,

h) pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin osalta kynnyshinta vähennettynä pitkäjyväisen riisin cif-hinnalla,

i) rikkoutuneiden riisinjyvien osalta kynnyshinta vähennettynä cif-hinnalla.

2. Komissio vahvistaa tässä artiklassa tarkoitetut maksut.

*12 artikla*

1. Kun yhteisöön tuodaan 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, kannetaan maksu, joka koostuu kahdesta osasta:

a) muuttuva osa, joka voidaan määrittää ja tarkistaa etukäteen kiinteänä ja joka vastaa tuotteiden valmistuksessa käytetyn perustuotteen maksun vaikutusta niiden tuotantokustannuksiin, ja

b) kiinteä maksuosa, joka vahvistetaan ottaen huomioon tarve varmistaa jalostusteollisuuden suoja.

2. Jos 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista tuotteista tehdyt kolmansista maista lähtöisin olevat todelliset tarjoukset eivät vastaa hintaa, joka saadaan tuotteiden valmistuksessa käytetyn perustuotteen hinnasta, jota on korotettu jalostuskustannuksilla, 1 kohdan mukaisesti vahvistettuun maksuun voidaan lisätä ylimääräinen korotus, joka vahvistetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

3. Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta säännöt tämän artiklan soveltamisesta.

4. Komissio vahvistaa 1 kohdassa tarkoitetut maksut.

*13 artikla*

1. Kannettava maksu on tuontipäivänä voimassa oleva.

2. Tuotaessa riisiä ja rikkoutuneita riisinjyviä todistushakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa, tuontikuukauden aikana voimassa olevan kynnyshinnan mukaan tarkistettua maksua sovelletaan kuitenkin tämän tuontitodistuksen voimassaoloaikana toteutuvaan tuontiin hakemuksesta, joka on jätetty samanaikaisesti kuin todistushakemus. Tällöin maksuun lisätään lisämaksu, joka vahvistetaan samanaikaisesti kuin maksu.

3. Jäljempänä 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan päättää, että 2 kohdan säännöksiä sovelletaan kokonaan tai osittain 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

4. Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta säännöt 2 kohdan soveltamisesta, erityisesti lisämaksuasteikon vahvistamista koskevat säännöt, sekä vahvistaa poikkeuksellisissa olosuhteissa toteutettavat toimenpiteet.

5. Yksityiskohtaiset säännöt ennakkovahvistuksen soveltamisesta annetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6. Komissio vahvistaa lisämaksutaulukon.

7. Jos markkinatilannetta tarkasteltaessa todetaan maksun ennakkovahvistusta koskevien säännösten soveltamisesta johtuvia vaikeuksia tai jos tällaisia vaikeuksia uhkaa syntyä, voidaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää näiden säännösten soveltamisen keskeyttämisestä niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen. Erittäin kiireellisissä tapauksissa komissio voi tarkasteltuaan tilannetta kaikkien sen käytettävissä olevien tietojen perusteella päättää ennakkovahvistuksen keskeyttämisestä enintään kolmen työpäivän ajaksi.

Todistushakemuksia, joihin liittyy hakemus ennakkovahvistuksesta, ei keskeyttämisaikana hyväksytä.

*14 artikla*

1. Yhteisössä vahvistetaan vuosittain ennen 1 päivää toukokuuta seuraavaksi markkinointivuodeksi:

— lyhytjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinta,

— pitkäjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinta,

— lyhytjyväisen kokonaan hiotun riisin kynnyshinta,

— pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin kynnyshinta.

2. a) Lyhytjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinta vahvistetaan siten, että tuontituotteen myyntihinta Duisburgin markkinoilla asettuu tavoitehinnan tasolle, laatuerot huomioon ottaen. Tähän kynnyshintaan tehdään 7 artiklan mukaisesti tavoitehinnalle vahvistetut kuukausittaiset korotukset.

Se lasketaan Rotterdamiin samalle vakiolaadulle kuin tavoitehinta.

b) Pitkäjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinta lasketaan lyhytjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinnasta soveltamalla siihen korjausmäärää, joka vastaa vakiolaatuisen lyhytjyväisen riisilajikkeen ja yhteisön tuotantoa edustavan pitkäjyväisen riisilajikkeen arvon välistä erotusta.

3. Lyhytjyväisen kokonaan hiotun riisin ja pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin kynnyshinnat lasketaan lyhytjyväisen esikuoritun riisin ja pitkäjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinnoista ottamalla huomioon muuntokurssi, jalostuskustannukset ja sivutuotteiden arvo ja korottamalla näin saatua summaa teollisuuden suojamaksulla.

Hinnat lasketaan Rotterdamiin samoille laaduille kuin vastaavat esikuoritun riisin tavoitehinnat.

4. Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta lyhytjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinnan ja 3 kohdassa tarkoitetun suojamaksun.

5. Jäljempänä 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistetaan:

a) yhteisön tuotantoa edustava pitkäjyväinen riisilajike sekä kyseisen lajikkeen ja vakiolaatuista vastaavan lyhytjyväisen riisilajikkeen arvon välinen erotus tonnilta esikuorittua riisiä,

b) pitkäjyväisen esikuoritun riisin kynnyshinta,

c) lyhytjyväisen kokonaan hiotun riisin kynnyshinta,

d) pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin kynnyshinta.

*15 artikla*

1. Yhteisössä vahvistetaan vuosittain ennen 1 päivää toukokuuta seuraavalle markkinointivuodelle rikkoutuneiden riisinjyvien kynnyshinta, jonka suuruus on 130–140 prosenttia markkinointivuoden ensimmäisen kuukauden aikana voimassa olevasta maissin kynnyshinnasta.

2. Rikkoutuneiden riisinjyvien kynnyshinta lasketaan Rotterdamiin vakiolaadulle.

3. Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta rikkoutuneiden riisinjyvien kynnyshinnan ja vakiolaadun, jolle se vahvistetaan.

*16 artikla*

1. Rotterdamiin lasketaan:

a) lyhytjyväisen esikuoritun riisin cif-hinta,

b) pitkäjyväisen esikuoritun riisin cif-hinta,

c) lyhytjyväisen kokonaan hiotun riisin cif-hinta,

d) pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin cif-hinta,

e) rikkoutuneiden riisinjyvien cif-hinta.

2. Cif-hinnat lasketaan irtotavaralle maailmanmarkkinoiden suotuisimpien ostomahdollisuuksien perusteella, jotka määritellään kullekin 1 kohdassa tarkoitetulle riisille kyseisten markkinoiden noteerausten tai hintojen perusteella, jotka on tarkistettu mahdollisten vakiolaadusta poikkeavien laatuerojen mukaan, ja pitkäjyväisen riisin osalta kyseisen laadun ja yhteisön tuotantoa edustavan lajikkeen arvon välisen erotuksen perusteella sekä tarvittaessa muuntokurssin, jalostuskustannusten ja sivutuotteiden arvon perusteella.

3. Laatuerot ilmaistaan korjausmäärillä, jotka edustavat vakiolaatuiseksi valitun lajikkeen ja muiden lajikkeiden välisiä laatu- ja arvoeroja.

4. Jos vapaat hintanoteeraukset maailmanmarkkinoilla eivät ole ratkaisevia tarjoushinnan kannalta ja jos kyseinen hinta on alhaisempi kuin kansainväliset noteeraukset, cif-hinnan sijasta käytetään yksinomaan kyseessä olevan tuonnin yhteydessä erityistä cif-hintaa, joka lasketaan tarjoushinnan perusteella.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta, erityisesti korjausmäärät, yksityiskohtaiset säännöt cif-hinnan määrittämisestä sekä liikkumavara, jonka sisällä maksun laskentatekijöiden vaihtelut eivät aiheuta sen muuttamista, annetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*17 artikla*

1. Siinä määrin kuin on tarpeen sallia 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vienti joko sellaisinaan tai liitteessä B lueteltuina tavaroina näiden tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen perusteella, näiden noteerausten tai hintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

2. Tuki on samansuuruinen kaikkialla yhteisössä. Se voi vaihdella määräpaikan mukaan.

Vahvistettu tuki myönnetään hakemuksesta.

Tukea vahvistettaessa otetaan huomioon erityisesti tarve aikaansaada tasapaino valmistettuina tavaroina kolmansiin maihin vietäviksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden niin sanottuun jalostusmenettelyyn hyväksyttyjen tuotteiden käytön välille.

Tuet vahvistetaan määräajoin 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Tarvittaessa komissio voi jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan muuttaa tukia muuna ajankohtana.

3. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden sekä liitteessä B lueteltujen kauppatavaroiden viennin yhteydessä maksettavan vientituen suuruus on vientipäivänä voimassaoleva vientituki.

4. Vietäessä 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja tuotteita todistushakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa, vientikuukauden aikana voimassa olevan kynnyshinnan mukaan tarkistettua tukea sovelletaan kuitenkin vientitodistuksen voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin hakemuksesta, joka on jätetty samanaikaisesti kuin todistushakemus.

Korjauskerroin voidaan vahvistaa. Sitä sovelletaan ennakolta vahvistettavaan tukeen. Tämä korjauskerroin vahvistetaan samanaikaisesti ja samaa menettelyä noudattaen kuin tuki; tarvittaessa komissio voi kuitenkin jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan muuttaa korjauskertoimia myös muuna ajankohtana.

Edellisten alakohtien säännöksiä voidaan soveltaa kokonaan tai osittain kaikkiin 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sekä 1 artiklassa tarkoitettuihin liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin tuotteisiin.

5. Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta yleiset säännöt vientitukien myöntämisestä sekä niiden suuruuden vahvistamisperusteet.

6. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

7. Jos markkinatilannetta tarkasteltaessa todetaan tuen ennakkovahvistusta koskevien säännösten soveltamisesta johtuvia vaikeuksia tai jos tällaisia vaikeuksia uhkaa syntyä, voidaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää näiden säännösten soveltamisen keskeyttämisestä niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen.

Erittäin kiireellisissä tapauksissa komissio voi tarkasteltuaan tilannetta kaikkien sen käytettävissä olevien tietojen perusteella päättää ennakkovahvistuksen keskeyttämisestä enintään kolmen työpäivän ajaksi.

Todistushakemuksia, joihin liittyy ennakkovahvistushakemus, ei keskeyttämisaikana hyväksytä.

*18 artikla*

Siinä määrin kuin on tarpeen riisin yhteisen markkinajärjestelyn moitteettoman toiminnan kannalta, neuvosto voi määräenemmistöllä komission ehdotuksesta ehkäistä sisäisen jalostusmenettelyn käytön kokonaan tai osittain:

— edellä 1 artiklassa tarkoitettujen 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa lueteltujen tuotteiden valmistukseen tarkoitettujen tuotteiden osalta

ja

— erityistapauksissa 1 artiklassa tarkoitettujen liitteessä B lueteltujen tavaroiden valmistukseen tarkoitettujen tuotteiden osalta.

*19 artikla*

Jäljempänä 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen määritetään:

a) muuntokurssit

— esikuoritun riisin ja paddy- eli raakariisin välillä, jotka on otettava huomioon sovellettaessa 4 artiklan 3 kohtaa, 11 artiklan 1 kohdan a ja b alakohtaa ja 16 artiklan 2 kohtaa,

— esikuoritun riisin ja kokonaan hiotun riisin välillä, jotka on otettava huomioon sovellettaessa 14 artiklan 3 kohtaa ja 16 artiklan 2 kohtaa,

— kokonaan hiotun riisin ja osittain hiotun riisin välillä, jotka on otettava huomioon sovellettaessa 11 artiklan 1 kohdan e ja f alakohtaa ja 16 artiklan 2 kohtaa,

b) jalostuskustannukset ja sivutuotteiden arvo, jotka on otettava huomioon sovellettaessa 4 artiklan 3 kohtaa, 14 artiklan 3 kohtaa ja 16 artiklan 2 kohtaa.

*20 artikla*

1. Rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 2729/75[1] säännösten soveltamista yhteisen tullitariffin yleisiä tulkintasääntöjä ja sen soveltamista koskevia erityisiä sääntöjä sovelletaan tässä asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden luokitteluun; tämän asetuksen soveltamiseen perustuva tullitariffinimikkeistö, mukaan lukien liitteessä A olevat määritelmät, sisällytetään yhteiseen tullitariffiin.

2. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä tai jollei neuvosto määräenemmistöllä komission ehdotuksesta toisin päätä, kielletään:

— tullien tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen kantaminen,

— määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden soveltaminen.

Vaikutukseltaan määrällisiä rajoituksia vastaavana toimenpiteenä pidetään muun muassa tuonti- tai vientitodistusten ien myöntämisen rajoittamista tiettyyn oikeudensaajien ryhmään.

*21 artikla*

1. Jos yhden tai useamman 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetun tuotteen maailmanmarkkinanoteeraukset tai -hinnat saavuttavat yhteisön hintojen tason, ja jos tilanne näyttää jatkuvan samanlaisena tai huononevan, ja jos tämän vuoksi yhteisön markkinat häiriintyvät tai uhkaavat häiriintyä, voidaan toteuttaa aiheelliset toimenpiteet.

2. Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta yleiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*22 artikla*

1. Jos tuonnin tai viennin vaikutuksesta yhden tai useamman 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen markkinat yhteisössä häiriintyvät tai uhkaavat häiriintyä vakavasti siten, että perustamissopimuksen 39 artiklan tavoitteet vaarantuvat, kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa voidaan soveltaa aiheellisia toimenpiteitä, kunnes häiriö tai häiriön uhka on väistynyt.

Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta säännöt tämän kohdan soveltamisesta ja määrittelee tapaukset ja rajat, joissa jäsenvaltiot voivat toteuttaa suojatoimenpiteitä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa tilanteessa komissio päättää jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan tarvittavista toimenpiteistä, jotka annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja joita sovelletaan välittömästi. Jos komissio saa jäsenvaltiolta tällaisen pyynnön, se tekee asiassa päätöksen 24 tunnin kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

3. Jokainen jäsenvaltio voi saattaa komission toteuttaman toimenpiteen neuvoston käsiteltäväksi sen tiedoksi antamista seuraavien kolmen työpäivän kuluessa. Neuvosto kokoontuu viipymättä. Se voi määräenemmistöllä muuttaa tai kumota kyseisen toimenpiteen.

III OSASTO

**Yleiset säännökset**

*23 artikla*

Vapaaseen liikkeeseen yhteisön sisällä ei hyväksytä 1 artiklassa tarkoitettuja tavaroita, jotka on valmistettu tai saatu muista kuin perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa ja 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tuotteista.

*24 artikla*

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, perustamissopimuksen 92–94 artiklaa sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon ja kauppaan.

*25 artikla*

1. Riisiä ja riisistä saatuja jalostettuja tuotteita voidaan käyttää elintarvikeaputoiminnassa, jos kyseisestä toiminnasta on määrätty kansainvälisissä sopimuksissa tai järjestelyissä.

[1] EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 18

Riisin tai riisistä saatujen jalostettujen tuotteiden toimittaminen näihin toimintoihin tapahtuu ostoina yhteisön markkinoilta tai käyttämällä interventioelinten hallussa olevaa riisiä.

2. Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta edellytykset näiden tuotteiden toimituksista ja erityisesti ostoista yhteisön markkinoilta sekä interventioelinten hallussa olevan riisin käytöstä.

3. Poikkeuksellisissa olosuhteissa riisi voidaan ostaa maailmanmarkkinoilta. Yksityiskohtaiset säännöt tämän kohdan soveltamisesta annetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*26 artikla*

Jäsenvaltiot ja komissio toimittavat toisilleen tiedoksi tämän asetuksen soveltamisen kannalta tarpeelliset tiedot. Yksityiskohtaiset säännöt näiden tietojen toimittamisesta ja levittämisestä annetaan 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*27 artikla*

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päi-vänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75[1] 25 artiklassa perustetun viljan hallintokomitean, jäljempänä "komitea", käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

Kaikkia edellä mainitun asetuksen 25 artiklan kyseistä komiteaa koskevia säännöksiä sovelletaan edelleen.

2. Komission edustaja tekee ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa näistä toimenpiteistä määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan 41 äänen enemmistöllä.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin yhden kuukauden kuluessa.

*28 artikla*

Komitea voi käsitellä myös muita kysymyksiä, jotka puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

*29 artikla*

Tätä asetusta sovelletaan siten, että perustamissopimuksen 39 ja 110 artiklassa määrätyt tavoitteet otetaan huomioon samanaikaisesti ja asianmukaisella tavalla.

*30 artikla*

1. Kumotaan riisin markkinajärjestelystä 25 päivänä heinäkuuta 1967 annettu neuvoston asetus N:o 359/67/ETY[2], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 832/76[3].

2. Viittauksia 1 kohdalla kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

Mainitun asetuksen artikloihin tehdyt viitteet ja viittaukset luetaan liitteessä C olevan vastaavuustaulukon avulla.

*31 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1976.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1976.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. HAMILIUS

---

[1] EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1

[2] EYVL N:o 174, 31.7.1967, s. 1

[3] EYVL N:o L 100, 14.4.1976, s. 1

*LIITE A*

**Määritelmät**

1. a) Kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi): riisi, jossa on ulkokuori jäljellä vielä puimisen jälkeen;

   b) esikuorittu riisi: riisi, josta ainoastaan ulkokuori on poistettu. Tämän käsitteen alle kuuluvat muun muassa riisit, joiden kaupallisina niminä ovat "ruskeariisi", "cargoriisi", loonzain-riisi" ja "riso sbramato";

   c) osittain hiottu riisi: kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi), josta on poistettu ulkokuori, osa alkiota sekä siemenkalvon uloimmat kerrokset kokonaan tai osittain, mutta ei sisempiä kerroksia;

   d) kokonaan hiottu riisi: kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi), josta on poistettu ulkokuori, siemenkalvon ulko- ja sisäkerrokset kokonaisuudessaan, koko alkio (kun on kyse pitkä- tai keskipitkäjyväisestä riisistä), tai ainakin osa siitä (kun on kyse lyhytjyväisestä riisistä), mutta jossa enintään 10 prosenttiin jyvistä voi jäädä pitkittäisiä valkeita juovia.

2. a) Lyhytjyväinen riisi: riisi, jonka jyvien pituus on enintään 5,2 millimetriä ja jonka pituuden ja leveyden välinen suhdeluku on pienempi kuin 2;

   b) pitkäjyväinen riisi: riisi, jonka jyvien pituus on suurempi kuin 5,2 millimetriä;

   c) jyvien mittaus: jyvät mitataan kokonaan hiotusta riisistä seuraavan menetelmän mukaisesti:

      i) otetaan edustava näyte erästä,

      ii) lajitellaan näyte siten, että mittaus voi tapahtua kokonaisista jyvistä,

      iii) tehdään kaksi mittausta, joissa molemmissa on 100 jyvää, ja lasketaan keskiarvo,

      iv) määritetään tulos millimetreinä yhden desimaalin tarkkuudella pyöristettynä.

3. Rikkoutuneet riisinjyvät: jyvien palaset, joiden pituus on enintään 3/4 kokonaisen jyvän keskipituudesta.

*LIITE B*

| Yhteisen tullitariffin nimike | Tavaran kuvaus |
|---|---|
| 19.02 | Pikkulasten ruoaksi tai dieettitarkoituksiin tai ruoanlaittoon tarkoitetut hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, myös lisättyä kaakaota vähemmän kuin 50 painoprosenttia sisältävät |
| 19.05 | Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet: (esim. paisutettu riisi, maissihiutaleet ja niiden kaltaiset tuotteet) |
| 19.06 | Ehtoollisleipä, oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet |
| 21.07 | Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet |
| 35.05 | Dekstriini ja dekstriiniliimat ja -liisterit; liukeneva tai paahdettu tärkkelys; tärkkelysliimat ja -listerit |
| 38.12 A I | Tärkkelyspohjaisista aineista valmistetut kiillotus- ja päällysteaineet |

*LIITE C*

**Vastaavuustaulukko**

| Asetus N:o 359/67/ETY | Tämä asetus |
|---|---|
| 23 a artikla | 25 artikla |
| 25 artikla | 6 artikla |
| 26 artikla | 27 artikla |
| 27 artikla | 28 artikla |